

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ EPERJESI SZÉCHENYI - KÖR KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda: fűtca, 203. szám.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadó-hivatal:

Eperjesi Bank-Egylet könyvnyomdájában Eperjesen.

Ide intézendő minden előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapestben és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitlér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Eperjes, június 12-én.

A fekete sashoz címzett vendégfogadó, melynek megmaradt ódon falait hatalmas gerendák támogatják, már tényleg épül. A bontások csaknem teljesen keresztül vannak vize, a nyert anyag megtisztítva és használható karba helyezve, az építkezésnél föl nem használható dűledék és rom pedig az utakra elszállítva.

A kapualj és főbejárás, mely a szállodát a színházról elválasztja, maholnap kiépül s most már világosan látható, mily arányokat fognak ölteni az összes épület főrészei.

A munka gyorsan halad s az épület néhány hó múlva készen álland.

Ezt különben kiki maga látja s mi e helyen azért hozzuk fel e tény, hogy néhány azzal összefüggő kérdéstről megemlékezzünk.

Említettük, hogy a munka gyorsan halad; de halad másrészt az idő is s nekünk azt fel kell használnunk, hogy a mű végleges befejezése se szenvedjen halasztást.

Ismeretes, hogy a kiépítendő színház belfelszerelése nincs az építési vállalkozás keretébe bennfoglalva, hanem olyan kérdést képez, melyet külön uton kell megoldanunk.

Az osztrák-magyar banktól felvett kölcsön egyedül az építés költségeinek fedezésére szolgál, míg a színház berendezése társadalmi uton lesz foganatosítandó.

Ezt tartva szem előtt, a városi pénzügyi s gazdasági szakosztály a színház belfelszerelésének előállítására vonatkozó előleges lépések megtétele végett egy szűkebb körű választmányt küldött ki a maga kebeléből, oly utasítással, hogy magát társadalmi életünk egyéb, ezen választmány körén kívül álló tényezőkkel célszerűen kiegészítve, a szükséges előintézkedéseket még az építkezés folyama alatt megindítsa, hogy e tekintetben annak idejében kérdéselem ne álljon be.

Nézetünk szerint a választmány feladatának körébe első sorban a szükséges anyagi erő előállítása s illetőleg biztosítása tartoznék.

Egy kis színházi alap, mely nagyrészt régebben e célra rendezett működvelői előadások jövedelméből alakult, máris rendelkezésre áll, van azonkívül egy másik, több ezer forintra menő vasuti alap, melynek eredeti célja megszűnván, az ennek hovatfordítására illetékes hatóságok beleegyezésével szintugy ezen célra fordíthatatnak, miként ez a közel multban a helybeli evang. Collegiumban visszaállított jogakademia javára fordított alapokkal történt.

Reméljük, hogy ez annyival kevésbé fogna akadályokba ütközni, minthogy itt egy culturalis, nemzeti közélet támogatásáról van szó, melynek meleg fölkarolása nem csupán városunknak, de mindenesetre az egész vidéknek is érdekeben áll.

Mennyiben ezen alapok a színházi belfelszerelés előállítására elégtelenek lennének, a választmányának további feladata leendő, a pénzügyi szükségletet társadalmi uton is kiegészíteni.

Intelligens közönségünk számtalanszor fényes jeleit adá annak, hogy a széprért s

nemesért nem csak lelkesülni, de áldozni is tud s egyaránt adózott filléréivel, valahányszor az elemi csapások által sújtottak felségeléséről volt szó, épen ugy, mint akkor, a midőn művészeti célok támogatására, fölkarolása forgott szóban.

Hogy értelmiségünk mily nagyszámú s a fejlettség minő fokán áll, ezt tanúsítják leginkább azon körülmények, melyek a „Széchenyi-kör“ megalakulását tették szükségessé, mely közmívelődési, művészeti s nemzeti irányu kör ma már ugyszólván összes intelligenciánk keresett gyűlhelyét képezi.

Egy ilyen közönség körében bizonyára nem lesz eredménytelen azon mozgalom, melyet a választmány Thalia templomának méltó berendezése érdekében indítand meg.

S e tekintetben bizvást állíthatjuk, hogy esalódnak azok, kik közönségünknek a legutóljára körünkben időzött társulattal szemben tanúsított részvétlenségét tekintik közönségünk műpártolásának hévmérőjéül. Nem akarjuk felhozni, hogy alkalmasabb idősorokban gyengébb társulatok is többnyire oly anyagi sikerrel működtek városunkban, mely nekik tisztességes megélhetést biztosított, hanem utalunk azon zsufolásig telt házakra, melyek előtt a közelmúlt időben a Széchenyi-kör, továbbá néhány vendégművész s Gerőfi szinigazgató előadásai tartottak.

A legutóbb itt időzött kassai színész-consortium — mint azt e lapban több ízben kifejeztük — bizonyára egyike volt a legjobb vidéki színtársulatoknak, a mit a közönség maga is készséggel elismert; hogy az előadások mindazáltal majdnem mindig üres ház előtt folytak, azon nem csodálkozunk, mert mindnyájan tudjuk, hogy kedvezőlenebb körülmények között még társulat Eperjesen nem működött. Mert eltekintve attól, hogy a jelenlegi nyári időszak a színházlátogatást a világ semmiféle városában sem mozdítja elő, tekintetbe kell venni, hogy a közönség jelenleg felette ki van merülve, a színtársulat leartott tért talált, mennyiben Gerőfi az újonságokat néhány hét előtt mind színre hozta s végül a színház látogatás legnagyobb akadályát a folyamatban lévő építkezés képezte, mely a hozzáférést nem csak felette kellemetlenné, de veszélyessé is tette.

Ezen példát ennélfogva nem lehet színórmértéknek tekinteni s meg vagyunk győződve, hogy egy jó színtársulat azon időszakban, mely mindenütt színidényt képez, nálunk is mindenkor megfelelő pártolásban részesülend.

Nem tartjuk tehát már ezen szempontból sem eltévesztettnek azon költséget és fáradságot, melyet új színházunk korszerű berendezése igénybe veendő s nem csak kívánjuk, de reméljük is, hogy az e célra küldött választmány lépéseit megfelelő siker koronázzandja.

Városi közlemények.

A házaló koldulás megszüntetése tárgyában tett tanácsi előterjesztés, mely közgyűlési határozat szerint a képviselőtestület tagjai között tanulmányozás végett kiosztatni s 2 hó múlva érdemileg tárgyalatni fog, a következő:

A házaló koldulás megszüntetett s a keresetképtelen s teljesen vagyontalan városunkbeli

illetőségű lakosok egy e célra az egyenes államadó után a szükséghez képest százalékokban megállapítandó s kivetendő községi pótlék utján láttatnak el, mely pótlék a tényleges szolgálatban álló katonák egyénekén kívül a város összes lakosságára — ideértve az állami, törvényhatósági tisztviselőket és nyugalmazott katonatiszteket is — fog kiterjesztetni.

A koldulás megszüntetésének egyik módja az lenne, hogy a koldusok egy, e célra berendezett házban elhelyeztetnének s láttatnának el.

Ilyen házzal azonban a város nem rendelkezvén s miután a tanács tudomása szerint városunkban egy ily célra alkalmas bérbe vehető épület különben sem létezik, a közgyűlésileg kimondott elv csak akként vihető keresztül, hogy a befolyó összegek a keresetképtelen koldusok között egyenlő s illetőleg aránylagos részekben szétosztatnak.

A keresetképtelen koldusok kipuhatólása céljából a kapitányi hivatal előnyomozást eszközöl, melynek eredményét egy a tanács által kiküldendő választmányának beteterjeszti, mely azután a segélyben részesítendő s illetőleg ellátandó koldusok névjegyzékét megállapítja.

Jövőre nézve pedig a magukat segélyeztetni kívánó keresetképtelenek a kapitányi hivatalnál tartoznak jelentkezni, ki vagyoni s családi viszonyaikat pontosan kipuhatólván, a tanácsnak esetéről esetre jelentést tesz.

A segélyezett koldusok sorába való felvétel iránti határozat a tanács hatásköréhez tartozik.

A koldusok számozandó igazolványi könyvecskéikkel láttatnak el, melyben a segélyösszegek kifizetése esetről esetre be fog jegyeztetni.

A segélyösszegek hetenkint egyszer, még pedig minden szombaton a pénztári ellenőr által a kapitányi hivatal helyiségeiben s egyik közegének jelenlétében fognak kifizetett.

A koldusok jegyzéke valamint a számadások felülvizsgálás végett a kapitányi hivatal által évenyenként a tanácsnak be fognak mutatattani.

A nyilvántartás könnyebb ellenőrzése végett a v. halottkémnek kötelességében álland a segélyezett közt előforduló halálhíradásokat a tanácsnak esetről esetre késedelem nélkül bejelenteni.

Az elhalálozott koldusok igazolványi könyvecskéi megsemmisítendők.

A községi pótlék kivetésére nézve a tanács rendszerint az évi költségvetések tárgyalása alkalmával külön előterjesztést teendő.

A házaló koldulás ekként megszüntetettvén, az idegen koldusok kitoloncoztatnak s netaláni visszaéléseknek, áthágásoknak szigorú megfenyítése a kapitányi hivatal hatásköréhez tartozik.

Eperjesi Széchenyi-kör.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ színészeti — valamint zene- és képzőművészeti szakválasztmányja által f. hó 14. napjára tervezett tavaszi mulatság a gyakori esőzések miatt egyelőre — állandó jó idő beálltáig elnapoltatik.

A mulatság megtartásának elhatározandó idejét lesz szerencsénk a nagyrédmű közönség tudomására hozni.

Eperjes, 1879. június 13.

Szabolcs Szilárd s. k. sz. sz. v. jegyző.

Goldberger Jakab ügyvéd ur a Széchenyi-kör könyvtárának 17 különféle becses művet ajánlkozott.

Ezen értékes adományt a kör nevében kifejezett meleg köszönete mellett nyugtázza

a könyvtárnok.

T a n ü g y.

A helybeli kir. kath. főgymnasiumban tartandó nyilvános vizsgálatok rendje.

Június 19-én az I—VII. osztályban hittan.

Június 20-án az V. oszt. természetrajz és mennyiségtan; a VI. oszt. magyar nyelv és történet; a VII. oszt. latin, görög és német nyelv.

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ EPERJESI SZÉCHENYI - KÖR KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda: fútca, 203. szám.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadó-hivatal:

Eperjesi Bank-Egyület könyvnyomdájában Eperjesen.

Ide intézendő minden előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitólár minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Eperjes, június 12-én.

A fekete sashoz címzett vendégfogadó, melynek megmaradt ódon falait hatalmas gerendák támogatják, már tényleg épül. A bontások csaknem teljesen keresztül vannak vite, a nyert anyag megtisztítva és használható karba helyezve, az építkezésnél föl nem használható dűledék és rom pedig az utakra elszállítva.

A kapualj és főbejárás, mely a szállodát a színházról elválasztja, maholnap kiépül s most már világosan látható, mily arányokat fognak ölteni az összes épület főrészei.

A munka gyorsan halad s az épület néhány hó múlva készen álland.

Ezt különben kiki maga látja s mi e helyen azért hozzuk fel e tényt, hogy néhány azzal összefüggő kérdéssel megemlékezzünk.

Említettük, hogy a munka gyorsan halad; de halad másrészt az idő is s nekünk azt fel kell használunk, hogy a mű végleges befejezése se szenvedjen halasztást.

Ismeretes, hogy a kiépítendő színház belfelszerelése nincs az építési vállalkozás keretébe bennfoglalva, hanem olyan kérdést képez, melyet külön uton kell megoldanunk.

Az osztrák-magyar banktól felvett kölcsön egyedül az építés költségeinek fedezésére szolgál, míg a színház berendezése társadalmi uton lesz foganatosítandó.

Ezt tartva szem előtt, a városi pénzügyi s gazdasági szakosztály a színház belfelszerelésének előállítására vonatkozó előleges lépések megtétele végett egy szűkebb körű választmányt küldött ki a maga kebeléből, oly utasítással, hogy magát társadalmi életünk egyéb, ezen választmány körén kívül álló tényezőkkel célszerűen kiegészítve, a szükséges előintézkedéseket még az építkezés folyama alatt megindítsa, hogy e tekintetben annak idejében késedelem ne álljon be.

Nézetünk szerint a választmány feladatának körébe első sorban a szükséges anyagi erő előállítása s illetőleg biztosítása tartoznak.

Egy kis színházi alap, mely nagyrészt régebben e célra rendezett működvelői előadások jövedelméből alakult, máris rendelkezésre áll, van azonkívül egy másik, több ezer forintra menő vasuti alap, melynek eredeti célja megszűnván, az ennek hovatartására illetékes hatóságok beleegyezésével szintugy ezen célra fordíthatatnak, miként ez a közel multban a helybeli evang. Collegiumban visszaállított jogakademia javára fordított alapokkal történt.

Reméljük, hogy ez annyival kevésbé fogna akadályokba ütközni, minthogy itt egy culturalis, nemzeti közecél támogatásáról van szó, melynek meleg fölkarolása nem csupán városunknak, de mindenesetre az egész vidéknek is érdekeben áll.

Mennyiben ezen alapok a színházi belfelszerelés előállítására elégtelenek lennének, a választmányának további feladata leendő, a pénzügyi szükségletet társadalmi uton is kiegészíteni.

Intelligens közönségünk számtalanszor fényes jeleit adá annak, hogy a szépért s

nemesért nem csak lelkesülni, de áldozni is tud s egyaránt adózott filléreivel, valahányszor az elemi csapások által sújtottak felsegéléséről volt szó, épen ugy, mint akkor, a midőn művészeti celok támogatására, fölkarolása forgott szóban.

Hogy értelmiségünk mily nagyszámu s a fejlettség minő fokán áll, ezt tanusítják leginkább azon körülmények, melyek a „Széchenyi-kör“ megalakulását tették szükségessé, mely közmívelődési, művészeti s nemzeti irányu kör ma már ugyszólván összes intelligentiánk keresett gyűlhelyét képezi.

Egy ilyen közönség körében bizonyára nem lesz eredménytelen azon mozgalom, melyet a választmány Thalia templomának méltó berendezése érdekében indítand meg.

S e tekintetben bizvást állíthatjuk, hogy csalódnak azok, kik közönségünknek a legutóljára körünkben időzött társulattal szemben tanusított részvétlenségét tekintik közönségünk műpártolásának hévmérőjéül. Nem akarjuk felhozni, hogy alkalmasabb időszekben gyengébb társulatok is többnyire oly anyagi sikerrel működtek városunkban, mely nekik tisztességes megélhetést biztosított, hanem utalunk azon zsufolásig telt házakra, melyek előtt a közelmúlt időben a Széchenyi-kör, továbbá néhány vendégművész s Gerőfi szinagazgató előadásai tartatiak.

A legutóbb itt időzött kassai színész-consortium — mint azt e lapban több ízben kifejeztük — bizonyára egyike volt a legjobb vidéki szintársulatoknak, a mit a közönség maga is készséggel elismert; hogy az előadások mindazáltal majdnem mindig üres ház előtt folytak, azon nem csodálkozunk, mert mindnyájan tudjuk, hogy kedvezőlenebb körülmények között még társulat Eperjesen nem működött. Mert eltekintve attól, hogy a jelenlegi nyári időszek a színházlátogatást a világ semmiféle városában sem mozdítja elő, tekintetbe kell venni, hogy a közönség jelenleg felette ki van merülve, a szintársulat learatott tért talált, mennyiben Gerőfi az újdonságokat néhány hét előtt mind színre hozta s végül a színház látogatás legnagyobb akadályát a folyamatban lévő építkezés képezte, mely a hozzáférést nem csak felette kellemetlenné, de veszélyessé is tette.

Ezen példát ennélfogva nem lehet szinormértéknek tekinteni s meg vagyunk győződve, hogy egy jó szintársulat azon időszekben, mely mindenütt szinidényt képez, nálunk is mindenkor megfelelő pártolásban részesülend.

Nem tartjuk tehát már ezen szempontból sem eltévesztettnek azon költséget és fáradságot, melyet új színházunk korszerű berendezése igénybe veendő s nem csak kívánjuk, de reméljük is, hogy az e célra küldött választmány lépéseit megfelelő siker koronázzandja.

Városi közlemények.

A házaló koldulás megszüntetése tárgyában tett tanácsi előterjesztés, mely közgyűlési határozat szerint a képviselőtestület tagjai között tanulmányozás végett kiosztatni s 2 hó múlva érdemileg tárgyalatni fog, a következő:

A házaló koldulás megszüntetése s a keresetképtelen s teljesen vagyontalan városunkbeli

illetőségű lakosok egy e célra az egyenes államadó után a szükséghez képest százalékokban megállapítandó s kivetendő községi pótlék utján láttatnak el, mely pótlék a tényleges szolgálatban álló katonák egyékeken kívül a város összes lakosságára — ideértve az állami, törvényhatósági tisztviselőket és nyugalmazott katonatisztek is — fog kiterjesztetni.

A koldulás megszüntetésének egyik módja az lenne, hogy a koldusok egy e célra berendezett házban elhelyeztetnének s láttatnának el.

Ilyen házzal azonban a város nem rendelkezvén s miután a tanács tudomása szerint városunkban egy ily célra alkalmas bérbe vehető épület különben sem létezik, a közgyűlésileg kimondott elv csak akként vihető keresztül, hogy a befolyó összegek a keresetképtelen koldusok között egyenlő s illetőleg aránylagos részekben szétosztatnak.

A keresetképtelen koldusok kipuhatólása céljából a kapitányi hivatal előnyomozást eszközöl, melynek eredményét egy a tanács által kiküldendő választmányának betérjeszti, mely azután a segélyben részesítendő s illetőleg ellátandó koldusok névjegyzékét megállapítja.

Jövőre nézve pedig a magukat segélyeztetni kívánó keresetképtelenek a kapitányi hivatalnál tartoznak jelentkezni, ki vagyoni s családi viszonyaikat pontosan kipuhatólván, a tanácsnak esetről esetre jelentést tesz.

A segélyezett koldusok sorába való felvétel iránti határozat a tanács hatásköréhez tartozik.

A koldusok számozandó igazolványi könyvecskékkel láttatnak el, melyben a segélyösszegek kifizetése esetről esetre be fog jegyeztetni.

A segélyösszegek hetenkint egyszer, még pedig minden szombaton a pénztári ellenőr által a kapitányi hivatal helyiségeiben s egyik közegének jelenlétében fognak kifizettetni.

A koldusok jegyzéke valamint a számadások felülvizsgálás végett a kapitányi hivatal által évenegyenként a tanácsnak be fognak mutattatni.

A nyilvántartás könnyebb ellenőrzése végett a v. halottkémnek kötelességében álland a segélyezett közt előforduló halálozások eseteket a tanácsnak esetről esetre késedelem nélkül bejelenteni.

Az elhalálozott koldusok igazolványi könyvecskéi megsemmisítendők.

A községi pótlék kivételére nézve a tanács rendszerint az évi költségvetések tárgyalása alkalmával külön előterjesztést teendő.

A házaló koldulás ekként megszüntetettvén, az idegen koldusok kitoloncoztatnak s netaláni visszaéléseknek, áthágásoknak szigorú megfenyítése a kapitányi hivatal hatásköréhez tartozik.

Eperjesi Széchenyi-kör.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ szinészeti — valamint zene- és képzőművészeti szakválasztmányja által f. hó 14. napjára tervezett tavaszi mulatság a gyakori esőzések miatt egyelőre — állandó jó idő beálltáig elnapoltatik.

A mulatság megtartásának elhatározandó idejét lesz szerencsénk a nagyrdemű közönség tudomására hozni.

Eperjes, 1879. június 13.

Szabolcs Szilárd s. k. sz. sz. v. jegyző.

Goldberger Jakab ügyvéd ur a Széchenyi-kör könyvtárának 17 különféle becses művet ajánlódokozott.

Ezen értékes adományt a kör nevében kifejezett meleg köszönete mellett nyugtázza a könyvtárnok.

T a n ü g y.

A helybeli kir. kath. főgymnasiumban tartandó nyilvános vizsgálatok rendje.

Június 19-én az I—VII. osztályban hittan.

Június 20-án az V. oszt. természetrajz és mennyiségtan; a VI. oszt. magyar nyelv és történet; a VII. oszt. latin, görög és német nyelv.

Junius 21-én az I. A. oszt. magyar, latin nyelv és földrajz; az I. B. oszt. természetrajz, számtan, rajzoló mértan és szépírás; a II. oszt. magyar, latin és német nyelv; a III. oszt. földrajz, mennyiség, természetrajz és rajz.

Junius 23-án az IV. oszt. történet, mennyiség, vegytan és rajz; V. oszt. latin, görög és német nyelv; VII. oszt. magyar nyelv és történet.

Junius 24-én az I. A. osztály természetrajz, számtan, rajzoló mértan és szépírás; az I. B. oszt. magyar, latin nyelv és földrajz; a VI. oszt. latin, görög és német nyelv.

Junius 25-én az II. oszt. földrajz, természetrajz, mennyiség, rajz és szépírás; a III. oszt. magyar, latin, német nyelv és történet; a IV. oszt. magyar, latin és német nyelv; a VII. oszt. mennyiség és természetrajz.

Junius 26-án az V. oszt. magyar nyelv és történet; a VI. oszt. természetrajz, mennyiség és vegytan.

A vizsgálatok a megjelölt napokon mindannyiszor reggeli 8 órakor kezdődnek. Ezen nyilvános vizsgálatokra a t. c. szülőket és a nevelés-oktatás barátait tisztelettel meghívja az igazgatóság.

Különfélék.

Három tanár jubileuma. A helybeli ev. Collegium tanárkara és tanuló ifjúsága mult vasárnap örömmünepet ült, három, a tanügy körül érdemesült tanár, u. m. Tillisch János, Haitsch Lajos és Flórián Jakab urak tanári működésének 25-ik évfordulója alkalmából.

Az ünnepély délelőtti 11 órakor vette kezdetét a collegiumi épület egyik e célra alkalmas helyiségében. Az ifjúsági dalkör karéneke után Hazslinszky Frigyes igazgató tartott szép megnyitó beszédet. Ezután az ifjúság köréből osztálytársaik nevében Windt Arthur 4-ik osztálybeli tanuló Haitsch Lajos tanárhoz, Makucz Arthur 5-ik osztálybeli tanuló Flórián Jakab tanárhoz és Mór Gyula 3-ad évi theologus Tillisch János tanárhoz intéztek igen sikerült s szépen előadott beszédeket tanuló társaik tiszteletének, szeretetének és hálájának adva kifejezést. Együttal a 4-ik osztály főnökének egy csinos ezüst tintatartót, az 5-ik osztály pedig főnökének az ezen osztálybeli tanulók arcképeit nyújtotta át emlék gyanánt.

Kósa Barna 8-ik osztálybeli tanuló ez alkalomra következő, gördülékény hatméretű verssorokban irt hangulatteljes költeményt készített:

Üdv-hangok.

Lombos az erdő, zeng a madárka a zöld leveles fán,
Tarka virágok kis fejeit hintazza a szellő,
Völgyi pataknak viz-tükörében fürdik a naptény,
Szép kikeletnek bü-bájos szépsége kitérve:
Minden örül, minden vidám ennek, de szíveinkben
Kétszereződik most az öröm, mert östanódnaknak
Régi tanári közül hárman díszes ünnepet ülnék!
Tarka virágokból koszorút kössünk nekik mi,
Szép koszorút, a minőt érdemelnek a tudományok
Régi hű bajnokai. Csak ritkán történhetik ez meg:
Hogy hárman legyenek, kik hosszú pályafutáson
Csüggedelem nélkül állván meg ünnepet ülnék!
Huszonöt év sok idő! viharokkal telve valának
Az első évek, mert ármány típra le téged
Hunnia! hőseidet leverék idegen hatalomnak
Zsoldosi, Golgotha lett e honnak gyászti tája!
Am kiderült az idő: a szabadság égi virága
El nem hervada, sőt kivirágzott még díszesebben,
Szerte sugárzik most már mennyei illata annak!
A viharokba! midőn a cötsétség éje borult le
Arva hazánkra: ezek hárman hinték tudományok
Vesztá világát; s a „jobb kort” mit a lantos előre
Ihlett ajkával jósolt ok azt is elérték.
Érdem előtt hajolunk mi meg ifjú társaim ugye,
Pompa előtt nem? itt van az érdem — meghajolunk hát,
Szép koszorút kössünk mi nekik most hálavirágból,
S tiszteletünknek szép koszoruját tesszük elébük,
Megeredmiük ezek koszorunkat s tiszteletünket!
Gyenge az én szavam, ámde a visszhang sokszorosítja
Az erdős ormok s bércek mennydörgik az éjont!

Végül Hazslinszky Frigyes igazgató ur mindhárom jubilaríusnak a tanári kar nevében egy-egy arany pecsétgyűrűt nyújtott át, ezen ajándék symbolikus jelentőségét szellemus, kedélyes szavakkal fejtegetve.

Az ünnepély a jubilaríusok tiszteletére rendezett közebéddel végződött, mely számos sikerült felköszöntésre szolgáltatott alkalmat.

Adjá az ég, hogy ezen derék tanférfiak még sokáig működhessenek azon a pályán, melyen oly szép eredményeket tudtak elérni.

Adakozások. Szeged, Algyő, Tápé és Dorozsma községek vizkárosultjaira folytatólag gyűjtött könyöradományok kimutatása.

Az alsó-tárcai járás szolgabirójának küldeménye 182 frt 22 kr. A siroakai járás szolgabirójának küldeménye 36 frt 95 1/2 kr. Az alsó-tárcai járás szolgabirójának második küldeménye 26 frt 44 kr. Sz. kir. Szeben városának küldeménye 246 frt 18 kr. Sz. kir. Eperjes város tanácsának 11-ik küldeménye 200 frt. Ugyanannak 12-ik küldeménye 10 frt. Ugyanannak 13-ik küldeménye 23 frt. Ugyanannak 14-ik küldeménye 5 frt 20 kr. Ugyanannak 15-ik küldeménye 102 frt 16 kr. Összesen: 832 frt 15 1/2 kr. mely alulirt napon 5333. sz. a. a Nagyméltóságú m. kir. belügyministeriumhoz felterjesztetett. Kelt Eperjesen 1879. júniushó 7-én.

Péchy Zsigmond, alispán.

A vetések állása megyénkben a hivatalos lap szerint következő: (Sikorai járás.) Buzavetések pirosak a rozsdától. Rozs ritka és igen gazos. Tavasz vetések dombos helyeken jól fejlődnek. Mélyedésekben sárgulnak. Mesterséges takarmány-

fűvek jól fejlődnek: dér nem ártott semminek. Jó gyümölcstermésre van kilátás. (Sóvári járás.) Buzavetések tele vannak rozsdával. Tavasz vetések megsárgultak. Egy része az agyagosabb földeknek nem volt bevethető. Elültetett burgonya egy része elrothadt. Nagyrésze a burgonyaföldeknek be sem ültetett. Rétek viz alatt. Takarmány elfogyott. (Zborói járás.) Őszi vetések megjavultak. Most hánnyák a kalászt. Jó középtermést remélhetni. Tavasz vetések kelnek. Burgonya nagyrésztben most ültetetik. Lóherések és rétek szép termést adnak.

Közgyűlés. „Az eperjesi kir. kath. főgymnasium róm. kath. vallású szegény növendékeit segélyező egyesület” f. hó 20-án délután 3 órakor a megyeház nagyertermében évi közgyűlést tartand, mely alkalommal következők lesznek a tanácskozmány tárgyai:

1. Az igazgató-választmány évi jelentése.
2. A számvizsgáló bizottság jelentése és a jövő évi költség-előirányzat megállapítása.
3. A jövő évi ügykezelés módjának meghatározása.
4. A közgyűlési elnök, alelnök, jegyző, az ig. választmány 12 tagjának és az egyesületi ügyész választása.

A sebes-kellemesi rétek a folytonos esőzések következtében csaknem minden második-harmadik nap viz alatt vannak.

Kitüntetés. Ő Felsége a király Weisz Vilmos helybeli izr. igazgató-tanítónak hosszú, buzgó szolgálatainak elismerésül az ezüst koronás érdemkeresztet adományozni kegyeskedett.

A hétfői felhőszakadás szerű zápor a vidéken is jelentékeny károkat tett. Kajata községben emberélet is esett áldozatul, míg Hedri község határán nagy pusztításokat vitt véghez.

Majális. A kath. elemi iskola növendékei ma, szombaton tartják meg tavaszi vigalmukat a Szt. Lászlóhegyen.

A magyar-iszlai fürdőben mult vasárnap nagyszámu vendégség gyűlt össze. Volt cigány s így jókedv és kedélyes tánc is, mely estig tartott.

A párbajhősök figyelmébe. Pozsonyban már régebb óta egy fiatal ember vonja magára a járókelők figyelmét, ki nyakkendőjétől kezdve egész a cipőjéig a legelegánsabb öltözetekben jár; külseje valóban kifogástalan, mindig olyan, mintha skatulyából bujt volna elő, csak egyvalami van rajta, a mi rendkívül rikkító ellentétben áll az eleganciával, — mindig rongyos és zsiros kalapot visel. Társai figyelmébe, hogy ez semmiképen sem illik rangjához és külsejéhez, mindig eredménytelen maradt, úgy őrzi még most is azt a rongyos kalapot, mint Samberlán ur a kokóját s korántsem szándékozik attól még néhány évig megválni, még pedig egyszerűen azon okból, mert egy amerikai párbaj következtében hordja már három éve, és kell hordania még két évig. A dolog története következő: Hírünk hőse, B. ur három évvel ezelőtt párbajra hitt ki egy lovassági tisztet, mert ez nem beszélt kellő tisztelettel egy szóban forgó hölgyről. Minthogy azonban B. ur nem tudott vívni, a segítők amerikai párbajt választottak. Huztak az urnából s a fekete golyó B. esett. Előleges megállapodás szerint a vesztes fél azon pillanatban főbe tartozik magát löni, mihelyt azon kalapot vagy sapkát, mely a párbaj napján a fején volt, nyugalomba helyezi vagy mást tesz helyébe. Ha azonban öt évig állandóan hordja, akkor eleget tett „lovagias kötelességének”, s a nyero fél elvesztette minden igényét a vesztes életére. — Ajánljuk a lovagias elintézés e nemét a párbajhősök figyelmébe.

Tájkép egy nő hátán. Párisban egy festő neje hurutban szenvedett — meséli a „Figaro”. E baj ellen a párisi orvosok iblany-bekenést ajánlanak, s ezt ajánlották többi közt a mi festőnknek is. A festő iblanyt hozat a gyógyszerházból, ecsetet vesz s neje hátát kenni kezdi. Munkálkodása közben fölébredt benne a művészi génius s nejének hátára egy elragadó tájkép vázlatait veti. A nő egy negyedóraig csak türelemmel állta, de mivel a „mütéttel” a festő nem akart fölhagyni, nyugtalanodni kezdett. „Csak még egy pillanatig várj”, mondá a gyengéd férj, „még csak a nevetem jegyzem alá s azután elmehetsz a kiállításba”.

A fogházfelügyelő leánya. Amerika egyik államának börtönéből a minap egy tíz évre ítélt rab tűnt el. Keresték, hogy hol lehet. — Kutatták, hogy szökhettek meg. de minden eredmény nélkül maradt, míg végre rájöttek a dolog nyitjára. — A fogházfelügyelő 10 éves leánya ellopta apjától börtöne kulcsait, kinyitotta avval a fogoly börtönének ajtaját, ruhát adott az elítéltnak, s megszöktette. Vele is ment, s csak 48 óra mulva akadt a szökevényekre, leánya azonban ekkor már neje volt a megszökött fogolynak.

Egy szénásszekér titka. Beregszász határában májushó 23-án éjjelkor egy szénásszekér dőcögött végig az országúton, a közelben lakó csősz rákiált a kocsisra, hogy hova mennek? A kocsis, egy őszbecsavarodott haju ember, zavartan azt válaszolta, hogy a közeli faluba. A széna tetején egy fiatal suhan is ült. A csősznek gyanusnak tűnt föl a dolog. Titkon utánok sompolygott egészen a halott-dömbig, hol a szekér hirtelen megállt. Az öreg ember leszállt, s a széna közül koporsóhoz hasonló ládát húzott ki s azt elásta. A csősz más nap jelentést tett. A színhelyére mentek, felásták a ládát, melyben egy 4 eszten-

dősnek látszó kis fiu volt elhelyezve. A tettesek kiléte, a csősz ügyetlensége folytán, nem tudható.

Kuriozum. A következő jeles magyar nyelven irt meghívókkal csábitotta az ünnepen J. Markulesz eröművész magához a putnoki közönséget: „Ma vasárnap hétfőn kedden a vásártéren Putnokon a nagy vendéglőben Mellétén. Első nagyszerű eröművészeti előadás J. Markulesz leghíresebb hercules, atleta és birkozás. Az legmagasabb testgyakorlat akrobatik kötéll és mindenféle nemzeti tánczok tarsaság. Legkiválóatott darabakat fogatok eladatni. Helyetek ara: 1-ső 2-ik 3-ik osztály 30 kr. kezdete 1/2 48 orakar.” Ehez sem kell kommentár.

Óriás nagyságu gyémántot találtak Dél-Afrikában, a gyémánt mezőkön. Sulya 244 karat. Igaz, hogy színe nem épen vitziszta, az afrikai gyémántok valamennyijének ez a hibája, hanem sárgás. Szakértők állítása szerint csekély súlyvesztésig mellett lehet köszörülni, mi értékét tetemesen fogja növelni. Ugy számítják, hogy köszörülés után 122 karatot fog nyomni, tehát fél oly nehéz lesz, mint a kohinoor. Ezelőtt három évvel ugyanazon helyen egy 188 1/2 karat nehéz gyémántot találtak.

Aki a lelket felfedezte. Egy jeles német doktor felfedezte volt az emberi lélek mibenlétét. Nevezetes felfedezése oda megy ki, hogy a lélek tulajdonképen a szaglász érzékében lakozik, de ez annyira bolond, hogy azóta már régen elfelejtették. Az illető doktor ur most egy levelet intéz az „Ausland” című tudományos folyóirathoz, melyben értesíti a szagos lelkü emberiséget, hogy felfedezését most már matematikai bizonyossággal tudja bebizonyítani egy külön, e célra feltalált műszer segédelmével.

„A természettudósok legközelebbi gyűlésén Baden-Badenben — ugymond — az ember lelkét kezén lábán megkötözve teszem le a tudomány asztalára” ad oculos ad naves et ad manum demonstrálva miben létét. Aki lelki van.

Nálunk se ártana. Egy igen üdvös törvényjavaslatot adtak be az angol parlamentben, a kormány támogatása mellett. Eszerint a gyermekek ha 14 éven alul vannak, minden veszélyes előadásokban való részvételtől eltiltatnak (milyen a „trapez”, „kötéltánc” stb.

Közgazdaság.

Assecurazioni Generali. A nevezett intézet részvényesei által május 24-én Trieszben tartott közgyűlés elé terjesztett számtételből kiténik, miszerint az 1878. üzletév össznyeresége 285.475 frt 25 kr-ra ragott, így tehát többre az előző évinél. Az osztalék részvényenkint 61 frt 20 kr. aranyban, s június 10-kétől kezdve fog kifizettni. A lebonyolítások mintaszerű pontossággal vannak felállítva, s világosan bizonyítják, mennyire iparkodik az intézet kitűzött célját: a biztosítéki alapok nagyobbítását a tartalékok emelése által érvényesíteni. Ezek összes növekedése az 1877-ki évhez képest 784.249 frt 18 krt tesz ki, miáltal a tartalékok 17.693.217 frt 79 kr-ra rugnak, a mely összeg a következőképen oszlik meg: az elemi biztosítások tőkésített nyereségtartalékai 713.798 frt 15 kr; az életbiztosítások tőkésített nyereségtartalékai 778.557 frt 59 kr. rendelkezés alatt levő rendkívüli tartalékok 200.000 frt, értékpapírok árfolyam-ingadozásának tartalékjai 43.814 frt 16 kr, folyó elemi biztosítások tartalékjai 1.595.510 frt 15 kr, folyó életbiztosítások tartalékai 14.281.537 frt 74 kr., künnlevő kétes tartozások tartalékai 80.000 forint, összesen 17.693.217 frt 79 kr. A lebonyolításokhoz az életbiztosítások tartalékainak pontos kiszámításai vannak csatolva, úgy hogy azokból minden osztály és minden életkorra nézve a tartalékok szemléltethetők válnak. A 61 frt 50 kr osztalék tetemesebb összegre emelkedhetett volna, ha az intézet előnyösebbnek nem tekinti a feltételes életjáradék-üzletből elért 194.086 frt 84 kr nyereségnek felosztás alá nem bocsátása helyett, ezen összeggel inkább az osztály tartalék alapját gyarapítani, mi által az üzletekre a kamatokat jövőre nem mint eddig 5 százalékkal, hanem csak 4 százalékkal számíthatja.

Eperies, den 13. Juni.

Emerich Lásos hat jüngst über die Schulparaffen in ungarischer Sprache eine sehr interessante Brochure geschrieben, welche wohl verdient in den weitesten Kreisen verbreitet zu werden. Die Flugchrift enthält Wahrheiten, welche aus dem praktischen Leben gegriffen sind und entwickelt sichtlich und folgerichtig die zahlreichen Vortheile der Einführung der Schulparaffen.

Wir reproduzieren im Nachfolgenden einige Parthien der Flugchrift.

Gleichwie im Großen — heißt es eingangs — die Wohlfahrt, Größe und Macht der Staaten zumeist durch wohlgeordnete und günstige Geldverhältnisse begründet werden, ebenso ist es im Kleinen erforderlich, daß die einzelnen Familien — um ihren häuslichen Herd in glücklicher Zufriedenheit umgeben zu können — sich solcher Vermögensverhältnisse erfreuen, daß sie in der Lage seien, nicht nur das tägliche Brod zu genießen, sondern auch etwas zu erübrigen; außerdem aber auch sonstige Bedürfnisse zu decken im Stande seien.

Infolge Geldmangels verfallt der Staat, geht die Familie zugrunde, stagnieren die Geschäfte; mit

tettesek tudható nyelven Markuzónsége: Putnagyszerű sebb herabb test-nemzeti kot fogak osztaly sem kell

Del-Mirat. Igaz, rémáttok is. Szak-mellett a növelni karatot a kohilyen egy

s német ibenlétét. y a lélek s. de ez egy levelet írathoz. get, hogy onysággal feltalált

gyülésén er lelkét tudomány anum de-

törvény-n. a kor-vermekek s előadán a „tra-

t intézet n tartott antik. mi-85.475 frt zó évinél. aranyban. A lebo-felállitva, k az inté-nagyobb-eni. Ezek 784.249 7.693.217 etkezöké-tökésített az élet-ai 778.557 üli tartá-ingadozá-lyó elemi-kr. folyó t 74 kr., 00 forint, itásokhoz sászámítá-en osztály zemléhe-temesebb et előnyö-k-üzletből osztás alá nkább az tal az üz-ig 5 szá-mithatja.

i. Schulpar-nteressante t in den Flugchrift chen Leben folgerichtig der Schul-

ngangs — en zumeist verhältnisse n erforder-hren häus-umgeben zu e erfreuen, liche Brod en; außer-decken im

Staat, geht häfte; mit

leeren Taschen ist der Mensch mißgestimmt und unterwürdig, denn wir wissen ja wohl: der Arme ist kein großer Herr.

Es gibt zwar Leute, die ohne Mühe — und in der Regel ohne Verdienst — durch Erbschaft, oder durch sonstige Begünstigungen des Glückes ohne ihr Hinzuthun sich im reichen Stande befinden, doch der größte Theil der Menschheit ist gezwungen, den Grundstein seiner Wohlhabenheit durch andauernde Arbeit und Mühe selbst niederzulegen; die Erhaltung des Besitzthums hingegen ist sowohl diesen, wie auch jenen nur mittelst der Hauptfaktoren der rationellen Wirtschaft möglich, d. h. durch Arbeitsamkeit und Sparsamkeit.

Der wichtigen Anwendung dieser beiden Hauptfaktoren hat England, Belgien und Frankreich seine Bereicherung zu verdanken, während das Groß der, das von der Natur so reichlich bedachte Kanaan an der Theil und der Donau bewohnende ungarische Volkes von Tag zu Tag ärmer wird und dem materiellen Abgrunde entgegensteht.

Die Ursachen dieser, unser Vaterland ernstlich bedrohenden Gefahr sind namentlich auf zwei Umstände zurückzuführen u. z. ist unser Volk in Folge seines orientalischen Ursprunges und hauptsächlich zufolge seiner Vorliebe für Gemächlichkeit und Bequemlichkeit nicht genug arbeitsam und geht ihm zweitens der Sinn für Sparsamkeit ab.

Wir sehen tagtäglich, daß auch Solche, die darauf angewiesen sind, ihr tägliches Brod im Schweisse ihres Angesichtes mühevoll zu erwerben, die saure Frucht ihrer Mühe nicht schätzen und weit entfernt sind Erparnisse zu thun; der ohnehin geringe Erwerb wird verprasst und zwar in leichtfertiger Weise. Es geschieht daher nur zu oft, daß die Betreffenden in Ermangelung des Nothwendigsten darben und Noth leiden müssen, während davon, daß sie sich je auf einen grünen Zweig emporzuschwingen, natürlich keine Rede sein kann, da ihnen die Strebsamkeit völlig abgeht.

Trotzdem begegnen wir beinahe überall, in jeder Gemeinde noch weit ärgeren Vorfällen, welche traurige Beispiele der überhandgenommenen Verschwendungssucht darbieten.

Überall begegnen wir Leuten, die vom Reichtume an den Bettelstab gekommen sind, nicht etwa in Folge Elementarichäden, oder sonstiger Unglücksfälle, sondern die Herabgekommenen sind zumeist Leute, die in Folge ihrer Wollerei, Prunksucht und Arbeitscheu so sehr verarmt sind, daß nach ihrem Tode oft nicht einmal so viel übrig bleibt, wovon die Kosten des Sarges bestritten werden könnten.

Es gibt eben nicht das Viele, was nicht erschöpft würde, falls von demselben stets nur hinweggenommen, aber nichts hinzugelegt wird.

Leute von diesem Schrot und Korn wurden von der bisherigen Schule großgezogen.

Arbeit und Sparsamkeit sind Zwillinge, die einander unterstützen müssen, gleichwie eine Hand die andere wascht.

Die Schule, deren Aufgabe es ist, nicht bloß zu unterrichten, sondern auch dem praktischen Leben Männer heranzuziehen, darf die erwähnten Hauptfaktoren der Wohlfahrt und des gesellschaftlichen Lebens überhaupt nicht außer Acht lassen und zwar muß sie den Sparfain durch Sparsamkeit lehren.

Dwobol nun Arbeitsamkeit und Sparsamkeit zwei von einander unzertrennbare Faktoren der Dekonomie zu sein scheinen, so ist dieser Zusammenhang doch nur ein scheinbarer; und gleichwie es unter den Erwachsenen Leuten deren gibt, die ohne ihr Hinzuthun sich eines Vermögens erfreuen, so kommt es vor, daß auch Kinder zu Geldgeschenken gelangen, deren Werth ein eben solcher ist, wie jener des mit Mühe Erworbenen, wo denn die Sparsamkeit den einzigen Faktor der Dekonomie bildet.

Die Sparsamkeit hat also schon in der Schule gelehrt und ausgeübt zu werden. Hierzu dient die Institution der Schulsparsassen, welche bezweckt, daß die Kinder durch kurzgefaßte Erklärungen und aus dem Leben gegriffenen Beispielen im obigen Sinne angeeifert werden, ihre überflüssigen Kreuzer, um dieselben nicht zu verlieren, oder unnützlich zu vergeuden, gegen ein Einlagebüchel freiwillig dem Lehrer zu übergeben, der die gesammelten Einlagen der Kinder fruktifizierend anlegt, um denselben auf solche Weise ein bescheidenes Kapital zusammenzubringen, aus welchem von Zeit zu Zeit kleinere Bedürfnisse gedeckt, Wohlthätigkeitszwecke unterstützt werden können u. s. w.

Hiedurch gewöhnen sich die Zöglinge die Spar-samkeit an, und bringt diese Institution außerdem den Vortheil, daß der Sparfain wohl auch im Familien-freie genährt und gefördert wird.

Wir werden bei Gelegenheit auf diesen Gegen-stand noch zurückkommen.

Correspondenzen.

Zeben, den 10. Juni 1879.

Geehrter Herr Redacteur! Seit Samstag Abend bewundern wir die Raichauer Künstler. Ich müßte darüber mehrere Feuilletons schreiben, um den Kunstge-nuss zu detailliren, den uns die wackeren Künstler mit den hübschen Operette: allabendlich bereiten. Die frische packende, mit köstlichen Wendungen und rythmischer Leichtigkeit bezaubernde französische Musik kann in dem engen Rahmen einer Correspondenz ebenso wenig besprochen werden, als die künstlich vollendeten Einzel-darstellungen und die vortreffliche Gesamtleistung der gastirenden Darsteller. Ich beschränke mich darum nur kurz die Richtigkeit Ihrer Aussage festzustellen. Zeben

hatte noch nicht das Glück solche Künstler in seiner Mitte zu sehen.

Die Gesellschaft, welche mit Angot ihre Vorstellungen begann, hat bisher stets vor gutbeachtetem Hause gespielt und rauschenden Beifall geerntet. Besonders gefielen Liptai Laura als Clairette, Tatai Eugenie als Lange. Das wunderschöne Duett „Jugenderinnerungen“ entfesselte einen wahren Sturm von Beifallsbezeugungen. So ergreifend klangen diese silberhellen harmonischen Töne, daß das wehmüthige Gefühl entschwendener Jugend uns Alle beklommen hielt und manches Auge in Thränen schwamm. Sehr gefühlvoll durchgeführt war auch die Scene der Liebeserklärung, Fr. Tatai und G. Galosi brachten dabei ihre hübschen Stimmen und die Lebhaftigkeit und Leichtigkeit ihres Spieles zu voller Geltung und errangen anhaltende Applause. Daß die Zank-Couplets der Damen von der Halle (Liptai, Mészárosné, Takóné) ungemainen Beifall fanden, ist leicht begreiflich. Die „kurzathmige“ Lecocq'sche Musik, wie dieselbe ein Kritiker charakteristisch bezeichnete, ist zu rührigen, bewegten Szenen besonders geeignet und verleiht die Wirkung auf das Auditorium, auch hier nicht — wenn sich dazu — wie bei den Raichauer Künstlern, ein ausgezeichnet equisiter Vortrag gestellt. Wir würden uns ferner eines Vergehens beschuldigen, wenn die Leistungen der Herren Szombati und Makó unerwähnt blieben. Volle Achtung verdient der natur-wüchsigte Humor des ersteren und die Routine im Spiele des Hr. Makó.

Die Glocken von Corneville“ gelangte Sonntag zur Aufführung und bewies ihre Zugkraft auch in unserem Lärza-Städtchen. Alles, was einen Sinn für edlere Genüsse hat und sich durch die Kunst dem Ideal des menschlichen Daseins näher schwingen wollte, versammelte sich am genannten Abend im Theaterlokale. Das schöne Wetter lockte auch viele von der Umgegend zur Vorstellung, die vor einem schönen Kreise intelligenter und distinguirter Zuschauer flott zu Statten ging. Darsteller und Publikum waren in der besten Laune. Die Darsteller dankbar für die Anerkennung ihrer edlen Bemühungen, das Publikum animirt durch die Dresslichkeit des Stückes und Vortrages. Die Musik dieses Stückes ist noch einschmeichelnder, an langbaren Weisen reicher als Angot. Das schöne Lied: „Bejártam kétszer a világot“ mußte Ötze wiederholt singen. Der stürmische Beifall, womit die volltönende Baritonstimme belohnt wurde, dämpfte sich erst, als neue interessante Szenen die Aufmerksamkeit in Anspruch nahmen. Dahin gehört das herzige Glockenlied der Frau Mészáros, die schalkhaften Couplets der Fr. Liptai, welche das Publikum zu den lebhaftesten und intensivsten Beifalls-äußerungen anfeuernten. Während war die Wahnsinn-Szene des vielseitigen Makó und effectsvoll die Schluss-Szene. Ueberhaupt ist das Stück bezüglich der Bühnen-wirklichkeit die eminenteste Arbeit Blanquette's und wird überall noch lange sehr freundlich aufgenommen werden. Uns bereitet es einen unvergesslichen Abend. Dank dafür den Raichauer Künstlern!

Von den folgenden Vorstellungen später. Im Interesse der Darsteller hätten wir aber eine Bemerkung. Die scharf gepfefferten Preise könnte man wenigstens für Sonn- und Feiertage mildern und die Vorstellungen für Viele zugänglich machen. Ferner wäre es erwünscht, die rapide Folge von Operetten mit einem hübschen Volksstücke z. B. „Sárga csikó“ zu unterbrechen. G+a.

Tagesneuigkeiten.

Ueberschwemmung in Gyeries. Da die Ueber-schwemmungen leider Mode geworden zu sein scheinen, so konnte natürlich auch unsere Stadt nicht zurückbleiben und erlebte denn jüngst auch eine Ueberschwem-mung im Kleinen.

Montag Nachmittags umdüsterte sich nämlich — nachdem sich die drückende Hitze bis zur Unerträglichkeit gesteigert hatte — der Horizont.

Ein heftiger Sturmwind erhob sich und jagte tobend dunkle Gewitterwolken über unsere Stadt, die am Plage stehenden Zelte theils niederwerfend theils zerschmetternd. Es war eben zur Jahremarktzeit. Es flüchtete wer konnte. So Manche hatten aber nicht mehr Zeit ihre Waaren zu bergen.

Bald hierauf ergoß sich ein wolkenbruchartiger Regen. Binnen kurzer Zeit sammelte sich in den die Hauptgasse durchschneidenden Abflußgräben eine solche Wassermenge, daß sich dieselben unter dem Stadthause zu einem wahren Strome vereinigten, welcher die ganze Breite der in die Graben- und Floriangasse ausmündenden engen Gasse einnehmend, schäumend und tosend dahinströmte.

Bei dieser Gelegenheit ereignete es sich, daß ein mit zwei Pferden bespannter Wagen, welcher unter Durchfahrt beim Stadthause Schutz suchend stehen blieb, von den rasch anschwellenden Fluthen gehoben und sammt den Pferden eine Strecke weit fortgerissen und umgeschleudert wurde. Bald darauf erkühnte sich ein Handwerkerburche der einen kleinen Leiterwagen zog, die Durchfahrt zu passiren. Kaum hatte er sich aber hineingewagt, als die Fluthen auch ihn erfassten und sammt seinen Leiterwagen unter die Pferde und Räder des ersteren Wagens trug, wo er — indem Alles zusammen sich in einen argen Knäuel verwickelte — aus der höchst unangenehmen und wohl auch gefahrvollen Lage zu befreien kaum im Stande war.

Einige Stunden später stürzte in Folge des heftigen Regengusses die am rückwärtigen Theile des Laichschen Hauses längs des Mühlgrabens befindliche Mauer ein, in Folge dessen das Wasser aus den Ufern trat und sowohl die Mühle als auch einen Theil der benachbarten Straßen überschwemmte. Den

energischen Maßregeln des nebst dem Stadthauptmanne an Ort und Stelle erschienenen Bürgermeisters, welcher die beim Bau des schwarzen Adlers beschäftigten Arbeiter in Anspruch nahm, wie auch den zweckmäßigen Dispositionen des ebenfalls an Ort und Stelle hinausgerückten Architekten und Bauleiters, war es zu verdanken, daß etwaigen Verheerungen und Unglücken vorgebeugt wurde, welche sich leicht hätten ereignen können, wenn man erwägt, daß der Mauereinsturz in den Abendstunden erfolgte und an der Begräumung des Schuttes bis nach Mitternacht gearbeitet werden mußte.

Am selben Tage erfolgte auch in anderen Gegenden unseres Komitates ein ebenso heftiger Regenguß. Die Frohnleidnahm-Prozession fand bei günstiger Witterung statt.

Das hiesige Honvéd-Bataillon rückte nach Beendigung der in Kaschau abgehaltenen Frühjahrs-Übungen vorgestern um 9 1/2 Uhr Morgens hier ein und wurde von mehreren Herren Offizieren der hiesigen Garnison, die demselben eine Strecke weit entgegenge-ritten waren, wie auch von einem zahlreichen Publikum empfangen.

Die gute Haltung der Truppe und namentlich das Desfiliren derselben machte den günstigsten Eindruck und mußte jeder Unparteiische zugestehen, daß solche Leistungen nach einer so beschränkten aktiven Dienstzeit und sozusagen nicht viel mehr als dreiwöchentlichen Übung ganz außerordentlich sind.

Feuerwerk. Im Floegel-Garten wird morgen Sonntag ein Pyrotechniker ein Feuerwerk abbrennen.

Der Majalis, welchen die Gyerieser Jugend am 8. Juni am Vilszberge veranstaltete, war von der besten Witterung begünstigt und gestaltete sich zu einem überaus gelungenen Feste.

Ein zahlreicher, selten schöner Damenfranz hatte sich eingefunden, welcher von der in entsprechender Anzahl erschienenen Herrenwelt umharrt war.

Im festlich geschmückten Saale wurde der Tanz trotz der Hitze bereits in den frühesten Nachmittags-stunden begonnen und unter großem Animo bis tief in die Nacht rastlos fortgesetzt. Auch draußen herrschte an allen Tischen die ungezwungenste, fröhlichste Laune; man freute sich der reizenden Aussicht, der schönen Augen, der schattigen Spaziergänge, der hellen Musikklänge und der Spenden des launigen Weingottes.

Die Gesellschaft räumte erst vor Mitternacht den rühmlich behaupteten Platz und trat bei Fadelglanz die Heimkehr an, der letzte Wagen war bereits geborgen, als sich die Schleusen des Himmels öffneten und sich ein mächtiger Regen ergoß.

Der Ausflug nach Gzeméthe, welchen der Széchenyi-kör heute zu veranstalten beabsichtigte, wurde in Folge der äußerst unbeständigen und ungünstigen Witterung aufgeschoben.

Der Tag der Abhaltung des diesmal vereitelten Majalis wird im vorhinein zur allgemeinen Kenntniß gebracht werden.

Dienstboten-Misère. „Mehrere Arader Frauen“ beklagen sich in einem langen „Eingekendet“ in der dortigen Zeitung über die Leiden, welche ihnen das auch dort im Argen liegende Dienstbotenwesen verursacht. Diese Klagen sind wohl überall dieselben, soweit es Hausfrauen und Dienstboten gibt und auch unsere Hausfrauen sind wohl in dieser Beziehung nicht auf Rosen gebettet, obwohl sich die hiesige Polizei thatsächlich Mühe giebt, Ordnung in das Dienstbotenwesen zu bringen. Eine genaue Regelung und Einschränkung des Zubringerwesens würde wohl den meisten Uebelständen ein Ende machen.

Eine originelle Hochzeit hat kürzlich in Bécská (Syrmien), wie man von dort dem „Közvelemény“ schreibt, stattgefunden. Ein junger Serbe hatte unter den dort wohnenden Ungarinen sich seine Braut ausgesucht. Daß er nicht ungarisch, sie kein Wort serbisch weiß, machte ihnen kein Kopfzerbrechen. Sie werden's schon lernen. Die Hochzeitsgäste zogen, ungarische und serbische Lieder singend, ins Hochzeitshaus. Die Trau-ung vollzog der ref. Geistliche Paul Schueider, der in ungarischer und in serbischer Sprache eine sehr schöne Rede hielt. Auch beim Tanz herrschte Parität und so verlief das Hochzeitsfest in schönster Eintracht.

Die Circulation der Silbergulden und die öst.-ungarische Bank. Die österreichisch-ungarische Bank wird Bantanweisungen, wenn die Einzahlung in Silber erfolgt, nur gegen 1/4% Provision ausstellen und gegenüber der Befürchtung, daß das sogenannte Insti-tut Silber-Zahlungen zurückweise oder erschweren könnte, wird mitgetheilt, daß die österreichisch-ungari-sche Bank Silber in Zahlungen bis zu jeder Höhe anstandslos annimmt und die Leistung der Zahlungen in effektiver Währung ihrerseits an keiner Stelle erschwert wird. Die Berechnung von 1/4% Provision für die Ausfertigung von Bankanweisungen, welche in Silber eingezahlt werden, geschieht aber aus dem Grunde, weil dies ein Geschäftszweig wie die übrigen ist und für die Mühehaltung zc. ein Provision nicht unstatthaft genannt werden kann.

Der Finger Gottes. In Pohorella (Gömörer Komitat) ging ein Arbeiter in den Wald Holz stehlen. Als derselbe nach längerer Zeit nicht zurückkehrte, ging sein dadurch beunruhigtes Weib in den Wald, ihn zu suchen und fand ihn dort auch — aber als Leiche auf der Erde hingestreckt. Der Baum, den er gefällt, hatte ihn erschlagen. Dieser Fall hat auf die dortige Bevöl-kerung, welche darin eine Strafe Gottes erblickt, einen solchen Eindruck gemacht, daß nicht um die Welt Fe-mand in jenen Waldtheil sich wagt, um einen Holz-diebstahl zu vollführen, während bis jetzt alle Verbote und Bestrafungen nichts genügt hatten.

Fruchtpreise vom 13. Juni 1879.

Roggen per 100 Kilogr.	fl.	5.—	5.50
Weizen " 100 "	"	7.50	8.50
Gerste " 100 "	"	4.75	5.50
Dofel " 100 "	"	4.—	4.75
Wais " 100 "	"	—	—
Erbfen " 100 "	"	6.—	8.25
Linolen " 100 "	"	6.—	9.—
Risolen " 100 "	"	6.—	6.50
Erbsen " 100 "	"	2.—	—

Die in **Wien** am 7. Juni gehobenen Zahlen:

53, 9, 62, 37, 24.

Die nächste Ziehung ist am 21. Juni 1879.

Die in **Brünn** am 11. Juni gehobene Zahlen:

26, 9, 39, 24, 42.

Die nächste Ziehung ist am 25. Juni 1879.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**
Kiadó-tulajdonos: **Az Eperjesi Bankegylet.**

Gutspachtung.

Angrenzend an Eperies, ist der adelige Gutsbefitz in **Gr.-Sáros und Pusztalázi**, bestehend aus

- 25⁷⁷⁹/₁₀₀₀ Joch Intravillan,
- 498⁶⁷³/₁₀₀₀ Joch Acker,
- 154 Joch Wiesen,
- 639 Joch Waldweide (abzüglich der verletzten Holzschläge) sammt Wohn- und Wirtschaftsgebäuden, theilweise vom 1. November 1879, theilweise vom 1. April 1880 zu verpachten.

Die Bedingungen sind mündlich zu erfragen beim endesgefertigten Eigenthümer des Pachtobjektes.

Eperies, am 11. Juni 1879.

Eperieser Bankverein.

Käse:
Ementhaler,
Grojer,
Palocsaer,
Hagenberger
empfehlen

L. HOLENIA, in Eperies.

Bérbe adandó!

Az eperjesi Széchenyi kör jelenlegi helyiségei — főtte a 27-ik számú Molnár-Stock-féle ház első emeletén — a folyó 1879-ik év november havának elsejétől bérbe vehetők. — Ezen lakosztály áll: három tágas utcára nyíló s két kisebb udvari szobából; háló kamra, konyha, élés kamra fatartó s pince helyiségből. A bérleti feltételek iránt értekezhetni a „Széchenyi kör“ háznagyával a Magyar utcán Muska-féle 150-ik számú házban.

Die Gassenwohnung

im ersten Stock in dem auf der Hauptgasse befindlichen Hause Nr. 7 ist zu vermieten. So auch die für 4 Pferde eingerichtete Stallung unterhalb der Promenade, sammt Wagenremise. Näheres zu erfragen in der Apotheke zur heiligen Dreifaltigkeit.

MATTONI'S

Giesshübler

der reinste alkalische Sauerbrunn, in Krankheiten der Athmungsorgane, des Magens und der Blase, wie als Getränk zu allen Tageszeiten ärztlicherseits bestens empfohlen.

GISSHÜBLER PASTILLEN

digestives & pectorales gegen Magenkrankheiten und Husten.

HEINRICH MATTONI, Karlsbad.

Ofner Königsbitterwasser

gegen Stuhlverhaltung und daraus resultirende Krankheiten.

Mattoni & Wille, Budapest.

Vorräthig in den Apotheken und Mineralwasser-Handlungen. 67 4-8

Das in der obern Vorstadt, Bartfelder-Straße, sub Nr. 282 gelegene Haus sammt Garten, ist aus freier Hand zu verkaufen. Nähere Auskunft ertheilt aus Gefälligkeit.

Ludwig Haitzsch.

Epilepsie

(Fallsucht) heilt brieflich **Dr. Killach, Dresden** (Neustadt). Grösste Erfahrung, da bereits über 11,000 Fälle behandelt

Os. k. szab. általános biztosító-társaság (Assicurazioni Generali) Triestben.

Negyvenhetedik számadás az 1878. évre.

M É R L E G S Z É M L E 1 8 7 8 . d e c e m b e r 3 1 - é n .

Osztalék értékben.		TARTOZÁS.		VAGYON.	
frt	kr	frt	kr	frt	kr
4260000	—	2940000	—	2940000	—
713798	15	3758000	95	3758000	95
775857	59	2995878	37	2995878	37
200000	—	1625258	51	1625258	51
43814	16	76650	11	76650	11
80000	—	—	—	—	—
615109	42	2230258	96	2230258	96
1595510	15	481100	79	481100	79
—	—	292471	94	292471	94
—	—	4604676	59	4604676	59
—	—	603000	81	603000	81
—	—	355667	62	355667	62
—	—	146037	49	146037	49
—	—	998301	95	998301	95
—	—	31368	77	31368	77
—	—	218124	70	218124	70
—	—	205417	17	205417	17
—	—	1069857	78	1069857	78
—	—	605785	99	605785	99
—	—	599508	99	599508	99
—	—	104608	34	104608	34
—	—	23941878	83	23941878	83
—	—	1171512	99	1171512	99

TARTOZÁS.
1. Alaptőke
2. Az A. leszámlolás nyereségy tartalékja
Ugyanaz B. leszámlolásnál
Rendelkezésre álló rendkívüli nyereségy-tartalék
3. Tartalék alap értékpapirok értékeinek ingadozásáért
4. Tartalék kétes követelésekért
5. Tartalék, bejelentett, de még december 31-ig le nem számolt károsítékokra:
a) tuzbiztosítási ágazatra
b) tengeri és szállítási biztosítási ágazatra
c) jétkár elleni biztosítási ágazatra
d) életbiztosítási ágazatra
6. Díjtartalék az A. leszámlolás még 1878. deczemb. 31-én folyó biztosításokra:
a) tuzbiztosításra
b) tengeri és szállítási biztosításra
c) jétkár elleni biztosításra
7. Díjtartalék a B. leszámlolás még 1878. deczemb. 31-én folyó biztosításokra:
a) halálesetre
b) megérési esetre és elhalasztott járadékokra
c) feltétlen életjáradékra
8. Osztalék-alap az életbiztosításra nyereségy osztalékkal
9. A két Tontin-osztály vagyona kamatbiztosítással
10. A hivataltok nyugdíj penztárának vagyona
11. Maradvány a visszabiztosítottok számláiból
12. Maradvány az intézet ügynökségeinek számláiból
13. Különléle hitelezők
14. Rendes osztalék a részvényesek számára
15. Felülosztalék
16. A két igazgatóság részletéke
17. A hivataltok alapszabályszerü jutalmazásai
18. Nyereségy fölülé az 1879-ki átvitelhez
18. Díjkötelezvények és későbbi években behajtandó díjak

VAGYON.
1. A részvényesek biztosított adós-levelei
2. Városi telkek
3. Mezőgazdasági birók Olaszországban, 6729 hektáryi ösz-szes terület
4. Kollektív életbiztosítási kötvényekre
Aktív életjáradékok és jelzálog által biztosított a biztosítottak halálakor felveendő tőkék
5. Kamatozó, betáblázás által biztosított tőkék az osztrak-magyar államban, a zálogosztályt illető tőkék kizárásával (alap-szab. e) betű)
6. Kamatozó jelzálogosított tőkékölésnök fekvőségekre Olaszországban a főnti zálogosztály kizárásával
7. Biztosított kolonok letéteményezett állampapirok kereskedelmi- és ipar-részvényekre
8. Értékpapirok, kereskedelmi- és ipar-részvények, mint a jegyzék (melléklet A) mutatja
9. Váltak a tárczában
10. Előlegek a jelzálog osztály részére
11. Mezőgazdasági, deczember 31-én még el nem adott terményei a társulatnak olaszországi birókáiból
12. Különléle bankok és hitelintézeteknél folyó számlában kamatozásra letéteményezett penzek
13. Penzkészlet a társulat triestzi és velencei igazgatósági penztárában
14. Ugyanaz a fiókok penztáráiban
15. Maradvány viszontbiztosítottok számláiból
16. Maradvány az intézet 4459 fiókjának számláiból
17. Kiegészítési életbiztosítási díjrészletek
18. Adósok különléle címek alatt
19. Butorzat az intézet összes irodáiban, czégtáblák, papir- és nyomtatványok a raktárakban
20. Deczember 31-én érvényben lévő díjkötelezvények és későbbi években behajtandó díjak

Morpurgo G.
V. di S. Sewré.
Pesaro Maurogonato J.
Dr. Calabi R.
Gidoni G.
Tedros E.
Levi A. A.
Besso M., vezér-titkár.
A cs. k. szab. Assicurazioni Generali magyarorsz. főügynöksége:
Ellenberger, Krellwitz, Roth.
Iroda Budapestben: az intézet házában, Dorottya-utca 10.
Triest, 1879 május 5.
AZ általános biztosító-társaság (Assicurazioni Generali) igazgatósága.

Curort Bartfeld.
Eröffnung am 1. Juni 1879.
Ueber Wohnungen, Wasserversendung und andere Anfragen gibt Auskunft die Badeverwaltung
M. Katscher,
Badepächter.

UMBATH & COMP. in PRAG,
Fabrikanten landwirthschaftlicher Maschinen,
empfehlen ihre durch streng solide Ausführung, leichten Gang, große Leistungsfähigkeit und Reindrusch best bekannten Specialitäten in:
Hand- und Göpel-Dresch-Maschinen
von 1 bis 8 Pferde- oder Ochsenkräfte,
sowohl fahrbar wie feststehend. Ferner fabriciren wir verschiedenen Größen best bewährte:
Putzmühlen, Säckselschneider, Schrottmühlen u. u.
Illustrirte Preis-Courante in den Landessprachen gratis und franco.

Fruchtpreise vom 13. Juni 1879.

Roggen per 100 Kilogr.	fl.	5.—	5.50
Weizen " 100 "	"	7.50	8.50
Gerste " 100 "	"	4.75	5.50
Hofer " 100 "	"	4.—	4.75
Weis " 100 "	"	—	—
Erbsen " 100 "	"	6.—	8.25
Linlen " 100 "	"	6.—	9.—
Kilolen " 100 "	"	6.—	6.50
Erbsäpfel " 100 "	"	2.—	—

Die in **Wien** am 7. Juni gehobenen Zahlen: **53, 9, 62, 37, 24.**

Die nächste Ziehung ist am 21. Juni 1879.

Die in **Brünn** am 11. Juni gehobene Zahlen: **26, 9, 39, 24, 42.**

Die nächste Ziehung ist am 25. Juni 1879.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**
Kiadó-tulajdonos: **Az Eperjesi Bankegylet.**

Gutspachtung.

Angrenzend an Eperies, ist der adelige Gutsbefitz in **Gr.-Sáros und Pusztalázi**, bestehend aus

- 25⁷⁷⁹/₁₀₀₀ Joch Intravillan,
- 498⁶⁷³/₁₀₀₀ Joch Aecker,
- 154 Joch Wiesen,
- 639 Joch Waldweide (abzüglich der verletzten Holzschläge) sammt Wohn- und Wirtschaftsgebäuden, theilweise vom 1. November 1879, theilweise vom 1. April 1880 zu verpachten.

Die Bedingungen sind mündlich zu erfragen beim endesgefertigten Eigenthümer des Pachtobjektes. Eperies, am 11. Juni 1879.

Eperieser Bankverein.

Käse:
Ementhaler,
Grojer,
Palocsaer,
Hagenberger
empfehlht
L. HOLENIA, in Eperies.

Bérbe adandó!

Az eperjesi Széchenyi kör jelenlegi helyiségei — főtte 27-ik számú Molnár-Stock-féle ház első emeletén — a folyó 1879-ik év november havának elsejétől bérbe vehetők. — Ezen lakosztály áll: három tágas utcára nyíló s két kisebb udvari szobából; háló kamra, konyha, élés kamra fatartó s pince helyiségből. A bérleti feltételek iránt értekezhetni a „Széchenyi kör“ háznagyával a Magyar utcán Muska-féle 150-ik számú házban.

Die Gassenwohnung

im ersten Stock in dem auf der Hauptgasse befindlichen Hause Nr. 7 ist zu vermieten. So auch die für 4 Pferde eingerichtete Stallung unterhalb der Promenade, sammt Wagenremise. Näheres zu erfragen in der Apotheke zur heiligen Dreifaltigkeit.

MATTONI'S

Giesshübler

der reinste alkalische Sauerbrunn, in Krankheiten der Athmungsorgane, des Magens und der Blase, wie als Getränk zu allen Tageszeiten ärztlicherseits bestens empfohlen.

GISSHÜBLER PASTILLEN

digestives & pectorales gegen Magenkrankheiten und Husten.

HEINRICH MATTONI, Karlsbad.

Ofner Königsbitterwasser

gegen Stuhlverhaltung und daraus resultirende Krankheiten.

Mattoni & Wille, Budapest.

Vorräthig in den Apotheken und Mineralwasser-Handlungen. 67 4-8

Das in der obern Vorstadt, Bartfelder-Strasse, sub Nr. 282 gelegene Haus sammt Garten, ist aus freier Hand zu verkaufen. Nähere Auskunft ertheilt aus Gefälligkeit.

Ludwig Haitzsch.

Epilepsie

(Fallsucht) heilt brieflich **Dr. Kilsch, Dresden** (Neustadt). Grösste Erfahrung, da bereits über 11,000 Fälle behandelt.

Os. k. szab. általános biztosító-társaság (Assicurazioni Generali) Triesteben.

Negyvenhetedik számadás az 1878. évre.

M é r l e g s z á m l a 1 8 7 8 . d e c e m b e r 3 1 - é n .

VAGYON.		TARTOZÁS.	
frt	kr	frt	kr
2940000	95	4260000	—
3758000	95	713798	15
2995878	37	775857	59
1625258	51	200000	—
76650	11	1692355	74
—	—	43814	16
—	—	80000	—
2230258	96	—	—
481100	79	325095	70
292471	94	137343	20
4604676	59	5699	33
603000	81	147571	19
355667	62	—	—
146037	49	1538310	62
998301	95	57199	53
31368	77	—	—
218124	70	8442977	33
205417	17	4393319	99
109857	78	1445241	42
605785	98	—	—
599503	99	14281537	74
104608	34	442161	78
23941878	83	152227	56
—	—	1457*5	32
—	—	239707	32
—	—	1699	20
—	—	179098	66
—	—	—	—
—	—	117000	—
—	—	128400	—
—	—	—	—
—	—	246000	—
—	—	24000	—
—	—	2601	96
—	—	269	82
—	—	23941878	83
—	—	—	—
—	—	11715212	90

VAGYON.

1. A részvényesek biztosított adós-levelei
2. Városi telkek
3. Mezőgazdasági birtokok Olaszországban, 6729 hektáryi összes terület
4. Kollektív életbiztosítási kötvényekre
5. Aktív életjáradékok és jelzálog által biztosított a biztosítottak halálakor felveendő tőkék
6. Kamatozó, betáblázás által biztosított tőkék az osztrák-magyar államban, a zálogszámlát illető tőkék kizárásával (alap-szab., e) betti)
7. Kamatozó jelzálogosított tőkekölcsönök felvételére Olaszországban a fenti zálogszámla kizárásával
8. Biztosított kollektív letéteményezett állampapírok kereskedelmi- és ipar-részvényekre
9. Értékpapírok, kereskedelmi- és ipar-részvények, mint a jegyzék (melléklet A) mutatja
10. Váltók a társaságban
11. Előlegek a jelzálog osztály részére
12. Mezőgazdasági, december 31-én még el nem adott terményei a társaság olaszországi birtokaihoz
13. Különböző bankok és hitelintézeteknél folyó számlában kamatozó letéteményezett pénzek
14. Pénzkészlet a társulat triesti és velencei igazgatósági pénztárában
15. Ugyanaz a fiókok pénztáráiban
16. Maradvány viszontbiztosítottok számláiból
17. Maradvány az intézet 4459 fiókjának számláiból
18. Kiegészítési életbiztosítási díjresztletek
19. Adósok különféle címek alatt
20. Butorzat az intézet összes irodáiban, czégtáblák, papír- és nyomtatványok a raktárakban

TARTOZÁS.

1. Alaptőke
2. Az A. leszámolás nyeresémi tartaléka
3. Ugyanaz B. leszámolásnál
4. Rendelkezésre álló rendkívüli nyeresémi-tartalék
5. Tartalék értékpapírok értékeinek ingadozásáért
6. Tartalék követelésekért
7. Tartalék, bejelentett, de még december 31-ig le nem számolt károsatok:
8. a) tuzbiztosítási ágazatra
9. b) tengeri és szállítási biztosítási ágazatra
10. c) jegkár elleni biztosítási ágazatra
11. d) életbiztosítási ágazatra
12. Díjtartalék az A. leszámolás még 1878. deczemb. 31-én folyó biztosításokra:
13. a) tuzbiztosításra
14. b) tengeri és szállítási biztosításra
15. c) díjtartalék a B. leszámolás még 1878. deczemb. 31-én folyó biztosításokra:
16. a) halálesetre
17. b) megérsési esetre és elhalasztott járadékokra
18. c) feltétlen életjáradékra
19. Osztalék-alap az életbiztosításra nyeresémi osztalékkal
20. A két Tontin-osztály vagyona kamatbiztosítással
21. A hivatalnokok nyugdíj penztárának vagyona
22. Maradvány a visszabiztosítottok számláiból
23. Különböző hitelezők
24. Rendes osztalék a részvényesek számára
25. Felülosztalék
26. A két igazgatóság részleteke
27. A hivatalnokok alapszabályszerű jutalmazásai
28. Nyeresémi fölőseleg az 1879-ki átvitelhez
29. Díjkötelezvények és későbbi években behajtandó díjak

Morpurgo G. Pesaro Maurogonato J. S. Kalli.
V. di S. Sewré. Dr. Calabi R. Gidoni G. Goldschmiedt L. Tedros E. Leví A. A. Besso M., vezér-titkar.
A cs. k. szab. Assicurazioni Generali magyarországi főigazgatósága: **Ellenberger, Krellwitz, Roth.**

Curort Bartfeld.
Eröffnung am 1. Juni 1879.
Ueber Wohnungen, Wasserversendung und andere Anfragen gibt Auskunft die Badeverwaltung
M. Katscher,
Badepächter.

UMBATH & COMP. in PRAG,
Fabrikanten landwirthschaftlicher Maschinen,
empfehlen ihre durch streng solide Ausführung, leichten Gang, große Leistungsfähigkeit und Reindrusch best bekannnten Specialitäten in:
Hand- und Göpel-Dresch-Maschinen
von 1 bis 8 Pferde- oder Ochsenkräfte,
sowohl fahrbar wie feststehend. Ferner fabriciren wir verschiedenen Größen best bewährte:
Putzmühlen, Säckselschneider, Schrottmühlen u. u.
Illustrirte Preis-Courante in den Landessprachen gratis und franco.